

# Allergies

An allergy occurs when the body reacts to a substance. This may cause a mild to severe problem. There are different kinds of allergies. The most common are:

- Airborne allergies such as pollen, mold, pet dander or dust
- Contact allergies such as metal, latex or chemicals
- Food allergies such as eggs, peanuts, nuts, milk, soy, wheat or shellfish
- Drug allergies

An allergy cannot be cured, but treatment can help you feel better.

## Signs

People can have different signs from the same allergy. Any type of allergy can cause hives or skin rashes and wheezing or trouble breathing. Other signs can depend on the cause of the allergy.

- **Pollen, mold, pet dander or dust allergies**
  - Itchy, runny or stuffy nose
  - Sinus pressure
  - Sneezing
  - Itchy, red, swollen, burning or watery eyes
  - Itchy throat or cough
  - More mucus
  - Decreased taste or smell
  - Headache
- **Contact allergies**
  - Itchy, red, swollen, burning or watery eyes
  - Swelling

# アレルギー

アレルギーは、人体がある物質に反応したときに起こります。これは軽症から重症まで、さまざまな問題を引き起こすことがあります。アレルギーには多くの種類があります。一般的には以下のようなアレルギーがあります。

- 花粉、かび、ペットのふけ、ほこりなど空中を浮遊する物質のアレルギー
- 金属、ゴム(ラテックス)、化学物質などに接触すると起こるアレルギー
- 卵、ピーナッツ、牛乳、大豆、小麦、貝類などの食物アレルギー
- 薬のアレルギー

アレルギーは治癒することはありませんが、治療によって症状を緩和することはできます。

## 兆候

アレルギーの症状は人によって違います。じんましんや皮膚の発疹、喘鳴、呼吸困難は、どの種類のアレルギーでも起こります。その他の症状は、アレルギーの種類によります。

- **花粉、かび、ペットのふけ、ほこりのアレルギー**
  - 鼻がかゆい、鼻水が出る、鼻づまり
  - 副鼻腔の圧迫感
  - くしゃみ
  - 目がかゆい、赤くなる、腫れる、熱をもっている、うるむ
  - のどがかゆい、咳が出る
  - 痰が増える
  - 味や匂いを感じにくくなる
  - 頭痛
- **接触性アレルギー**
  - 目がかゆい、赤くなる、腫れる、熱をもっている、うるむ
  - 腫れ

- **Food allergies**
  - Nausea or vomiting
  - Abdominal pain or cramping
  - Diarrhea
  - Itchy, runny or stuffy nose
  - Itchy throat or cough
  - Swelling around the mouth or trouble swallowing
  - Fainting
  
- **Drug allergies**
  - Itching of the skin or eyes
  - Swelling of the lips, tongue or face
  - Fainting, dizziness or confusion
  - Rapid heart beat
  - Nausea or vomiting
  - Abdominal pain or cramping
  - Diarrhea

## **Your Care**

Avoid the substances that make your signs worse. Skin or blood tests may be done to check for allergies. You may need medicines to treat your allergies.

## **Call your doctor if you have:**

- Sudden side effects from the medicine
- Signs that get worse or keep you from doing your normal activities
- A fever over 101 degrees F or 38 degrees C

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- **食物アレルギー**

- 吐き気または嘔吐
- 腹痛または腹部のけいれん
- 下痢
- 鼻がかゆい、鼻水が出る、鼻づまり
- のどがかゆい、咳が出る
- 口のまわりが腫れる、飲み込みにくい
- 失神

- **薬のアレルギー**

- 皮膚や目がかゆくなる
- 唇、舌、顔面が腫れる
- 失神、めまい、錯乱
- 心拍が速くなる
- 吐き気または嘔吐
- 腹痛または腹部のけいれん
- 下痢

## **注意**

症状を悪化させるような物質は避けてください。アレルギーをチェックするために皮膚や血液のテストを行う場合もあります。アレルギーの治療に薬が必要なこともあります。

**以下の症状が現れた場合は貴方の医師に連絡してください。**

- 薬による突然の副作用
- 症状が悪化したり、通常の活動が妨げられる場合
- 38度 (華氏 101度) 以上の熱が出た場合

**質問や不明な事項については、貴方の医師または看護師にご相談ください。**

Allergies. Japanese.

1/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).